



Escuela Universitaria de Estudios Empresariales
Diplomado en Ciencias Empresariales



PROGRAMA 3º CURSO (934)

ASIGNATURA FRANCÉS 3º

PLAN DE ESTUDIOS 1975
PUBLICADO SEGÚN LA RESOLUCIÓN DE FECHA 19/07/75
B.O.E. 12/09/75

1.- OBJETIVOS ESPECIFICOS DE LA ASIGNATURA

1.1. Capacitar al alumnos para la comprensión y expresión oral y escrita, en primer lugar, de la lengua estandar y en un segundo nivel, de la lengua empresarial.

1.2. Repaso en primer curso de las estructuras básicas con ejercicios destinados a fijar los automatismos necesarios para lograr los objetivos del 1.1.

1.3. Lograr que el alumno, al término de la carrera, domine la lengua de tal forma que le permita servirse de ella para la realización de cometidos como:

- Traducción de textos de cualquiera de las materias del programa.
- Confección de un "exposé" sobre las mismas materias.
- Comprensión de textos económicos, diarios, revistas especializadas, etc.
- Asistencia a congresos con participación activa.
- Desarrollo de la comunicación interempresarial con empresas del área francófona.

2.- PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

A.- PRIMER CURSO

Repaso de las estructuras lingüísticas de acuerdo con el siguiente sumario:

1. La Comunicación.
2. La situación.
3. Estructura de la lengua.
4. El campo semántico.
5. El mensaje. Definición e integrantes.
6. El mensaje. La acción y el estado.
7. La opinión.
8. La negación.



9. La interrogación.
10. El sentimiento.
11. Los actos sociales.
12. El tiempo.
13. El lugar.
14. La cualidad y el modo.
15. La cantidad.
16. La relación.
17. La frase.
18. Las especies principales.
19. Las especies adjuntas y relacionantes.
20. Marcas de las especies.
21. Categorías gramaticales.
22. Los sustitutos.
23. Las funciones.
24. La composición.
25. Las lenguas de especialidad.
26. La traducción.
27. Tipología de ejercicios.



B.- SEGUNDO Y TERCER CURSO

Estudio en profundidad de los campos semánticos de los temas citados a continuación, con la confección de los respectivos organigramas que permitan la asimilación del léxico y estructuras específicos de cada uno de ellos.

SEGUNDO CURSO: Temas 1 a 12.

TERCER CURSO: Temas 13 a 24.

COURS D'ECONOMIE

1. L'economie d'est nous.
2. Les grands acteurs.
3. Le jeu économique
4. La population au travail.
5. Problemes de l'emploi.
6. Pourquoi nous travaillons.
7. L'enterprise au carrefour de l'economie.

8. Le maitre de l'entreprise.
9. Debats sur les revenus.
10. Le revenu du travail.
11. Le revenu du capital.
12. L'eparcne.
13. La repartition des revenus.
14. La monnaie.
15. Les prix signaux ou pieces.
16. Le consommateur, roi sans couronne.
17. Derriere la vitrine.
18. L'aventure de la croissance.
19. La Planification.
20. La banque.
21. Le jeu de la banque.
22. Le cheque bancaire.
23. La comptabilite bancaire.
24. Les credits documentaires.



C.- CURSO DE ESPECIALIDAD

Realizar un trabajo monográfico sobre uno de los temas que se indican posteriormente.

La exposición final, redactada en francés salvo indicación - contraria, constará de:

- 1.- Organigrama general del campo.
- 2.- Léxico correspondiente a cada parte del organigrama.
- 3.- Fraseología más frecuente para cada parte del organigrama.
- 4.- Resumen del tema (según esquema inicial) de una extensión de unos diez folios.
- 5.- Índice alfabético de los principales términos y expresiones relacionados con el tema (en francés y en español).
- 6.- Bibliografía utilizada.

TEMAS

LA ECONOMIA

1.- VISION PANORAMICA

LA PRODUCCION

- 2.- LA NATURALEZA
- 3.- PRODUCTOS Y ACTIVIDADES INDUSTRIALES
- 4.- ESTRUCTURA ECONOMICA
- 5.- EL TRABAJO
- 6.- DERECHO DEL TRABAJO
- 7.- SOCIOLOGIA DEL TRABAJO
- 8.- EL CAPITAL
- 9.- LA INVERSION
- 10.- LA OFERTA Y LA DEMANDA

LA DISTRIBUCION

- 11.- EL COMERCIO. MARKETING.
- 12.- LA BOLSA.
- 13.- COMERCIO EXTERIOR.
- 14.- DERECHO MERCANTIL.
- 15.- LOS TRANSPORTES.

MECANISMOS ECONOMICOS

- 16.- EL DINERO.
- 17.- LOS PRECIOS.
- 18.- LA RENTA.
- 19.- LA BANCA.
- 20.- EL SEGURO.

FUNCION ECONOMICA DEL ESTADO

- 21.- ACTIVIDAD ECONOMICA DEL ESTADO.
- 22.- LA PLANIFICACION.
- 23.- LA CONTABILIDAD.
- 24.- REGIMEN FISCAL.

LA EMPRESA

- 25.- ORGANIZACION.
- 26.- ADMINISTRACION.
- 27.- FINANCIACION.
- 28.- TECNICAS.

EL CONSUMO

- 29.- EL CONSUMO
- 30.- LA PUBLICIDAD.

CIENCIAS ASOCIADAS

- 31.- MATEMATICA COMERCIAL Y FINANCIERA=
- 32.- ESTADISTICA.
- 33.- INFORMATICA.
- 34.- CIBERNETICA.
- 35.- RACIONALIZACION ADMINISTRATIVA.
- 36.- HISTORIA ECONOMICA.



3.- BIBLIOGRAFIA

- EL FRANCES DE LA COMUNICACION (Estructuras sintáctico-semánticas de la lengua francesa).

- EN FRANCAIS
- COURS D'ECONOMIE

La restante bibliografía se dará de acuerdo con el tema escogido por cada alumno.

4.- METODOS DOCENTES Y FORMAS DE EVALUACION

Para el logro de los objetivos indicados, cada lección se desarrolla según las fases siguiente:

- Presentación del documento (para el 1º son los textos y -- las películas de "En Français", para 2º y 3º los textos y las películas de "Cours d'economie").
- Comprensión (si fuera necesario, traducción).
- Confección del organigrama del campo semántico del tema estudiado.
- Descubrimiento y sistematización de las estructuras estudiadas con anterioridad.
- Ejercicios de expresión escrita y oral.
- Comprensión oral y diálogo.
- Invención, transposición, etc.



La evaluación se hace al término de cada unidad.

Aquellos alumnos que lo necesitan son evaluados con una prueba al final del curso.